

THE BRITISH ESPERANTIST

WITH WHICH IS INCORPORATED

INTERNATIONAL LANGUAGE

VOL. XXX, No. 360.

APRIL, 1935.

THE BRITISH ESPERANTIST.

Publishers (Eldonistoj) :

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION,
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone : HOLBORN 4794.

Editor (Redaktisto) :

MONTAGU C. BUTLER,
36 PENRHYN ROAD, KINGSTON-ON-THAMES, SURREY.

Telephone : KINGSTON 1484.

RATES OF SUBSCRIPTION (*including postage to any part of the world*)—Twelve months, 2/6. Single copies, Three Penny Stamps. (Free to B.E.A. members).

ADVERTISEMENT RATES will be quoted on application to the Secretary of the B.E.A.

JARABONO : 3 svisaj frankoj. Unuopaj ekzempleroj : po 30 centimoj (aŭ unu respondkupono). Oni sendu manuskriptojn al la Redaktisto. La Redaktisto resendos nur tiujn manuskriptojn, kiujn akompanas afrankita koverto, aŭ respondkupono. Li rezervas la rajton fari korektojn laŭbezone.

MANUSCRIPTS should be typewritten, and be addressed to THE EDITOR. Although care will be taken to return rejected manuscripts, the Editor does not hold himself responsible for loss or damage, nor does he undertake to return manuscripts unaccompanied by a stamped addressed envelope. He is not necessarily in agreement with views expressed in signed articles, but accepts responsibility for those unsigned. Matter should be received by the 8th of the month.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are :— Fellows, 21/-; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2/6; Life Fellowship, £12. 12s. 0d.; Life Membership, £5 (See prospectus).

ROUND & ABOUT IN CPA 154

During the last two months the new car has been very busily engaged. Members may be interested to know that since it was obtained last November it has travelled over 7,000 miles. I have divided this very brief chronicle of visits paid by Mr. Butler or myself into two heads: Propaganda (mainly to schools), and visits to Federation and Group meetings.

Propaganda Visits.—Feb. 5, **Uttoxeter**.—Alleyne's Grammar School, where an address was given to 120 boys and five masters. Some boys there are learning. Feb. 14, **Alford**.—120 children at the Senior Council School. Here also, a teacher hopes to start a class after school hours. Feb. 15, **Wisbech**.—At the High School 70 girls, and at the Grammar School 50 boys, were an interested audience. Feb. 22, **Mansfield**, Pleasley Hill School, to some 50 children, most of whom are already learning Esperanto. An excellent supporting speech from the Director of Education, who was present. The same afternoon at **Chesterfield** Central Senior Girls' School, where 174 girls learning Esperanto under three teachers gave an excellent display of singing, playlets, etc. I congratulate all concerned. Feb. 26, **Cheltenham**.—At Pate's Grammar School 220 girls were put into touch with Mr. Appleby, who should be deluged with enquiries. Feb. 27, **Bath**.—Weston C.E. Senior School, 70 children, very keen. **Clifton** and **Horfield**.—Three schools, with 490 children and 13 teachers. Feb. 28, three schools in **Bristol**, with 430 scholars and nine teachers. At one of these our Education Secretary received his education 35 years ago, and our leaflet "Pros and Cons" first appeared in the School Magazine. A propaganda meeting in **Bath** in the

evening ; a class resulted. Mar. 1, two schools in **Bristol** and **Filton**, and a class of scouts, and a visit to Prof. Dirac's enthusiastic students at Bishop Road Technical College.

In Bristol and Bath, thanks to help by Mr. Tordoff, Mr. Smart, and the Rev. D. W. Lawson, in three days nine schools and five other meetings were addressed, and 700 books sold (at one school of quite young children—Sefton Park—100 books being sold the same day). This shows what can be done with active local collaboration. Other groups please note, and do likewise.

Federations and Groups.—During the last few weeks visits have been paid to Federation Conferences or Group Meetings as follows :—Jan. 4, **North London Club.** 11, **Southend, Cheltenham.** 12, **South Wales** and Mon. Federation Conference. 19, **Yorkshire** Federation Conference. 22, **London Club.** 24, **Walthamstow.** 26, **Lancashire and Cheshire** Federation Conference. Feb. 14, **Wisbech.** 16, **South-Eastern** Federation Conference, **West Midland** Federation Conference. 21, **Nottingham.** 22, **Chesterfield.** 23, **Eastern** Federation Conference. 24, **Ipswich.** 27, **Bristol.**

In each place I have spoken chiefly on the Three-Year-Plan. Almost invariably I have found that those present were full of enthusiasm and ready to work for its fulfilment when it was realised what success would mean. It appears to me that there are still many members who regard it as simply another appeal to help the B.E.A. It is not. It is a definite attempt to put the movement in this country in such a strong position that, when success has been achieved, it should not be necessary to appeal for donations and other types of financial support when special efforts are required.

That time has not yet arrived. You can bring it nearer by working for the success of the plan. In the interim we still need support for the Motor-Car and Propaganda Fund. March is an expensive month, as insurance then falls due. These lines, though necessarily brief, show what useful work is done, thanks to the Car, and I hope that those who can spare a few shillings occasionally will not forget it.

C. C. G.

B.E.A. LIBRARY

The Librarian acknowledges with grateful thanks the receipt of the following sums : T. J. Gueritte, G. L. Preedy, 10/-; E. W. Willcocks, 2/6.

A YORKSHIRE HORACE

ODE X. BOOK I.

TO AN ESPERANTIST.

"Mercuri, facunde nepos Atlantis."

Tha does reight weel, lad, to follow Dr. Zamenhof,

Who'd getten th' idee 'at if fowl c'd listen
An' talk to each uther lahke sister an'
brother

Warrs 'ud sooin be ovver.

Niver thee mahnd if fowl pooak fun at thee,
Tell thee thar'rt foolish an' chasin' a
phantom.

Stick to thi job, lad. Tha'rt nearest to t'
secret

Ov "Peace in yar tahme, Lord."

Whahle some doesn't wannt to see feightin'
ended,

An' uthers are talkin', 'baat gerrin mich
forrader,

Tha's getten t' dahnamite to blow up t'
faandations

O' t' Tower o' Babel.

No daat tha'll find fowl 'at cannot abide it,
Bringin' agean it ole soarts ov objections,
Some ov 'em far-fetched, an' ole fair
ridic'lous

To onny clear thinker.

A lady once tell'd me, whahle smilin'
superior,

"You see, my dear Horace, it has no
traditions!"

"Haah cud it," Ah axed 'er, "seein' it's
nobbut

Fotty yer'r owd, lahke?"

E. WOODHEAD.

(The original ode is addressed to the god Mercury, in praise of his services to man in the invention of language, and as the god of eloquence. As there is no equivalent of Mercury to-day, the Yorkshireman addresses himself to one who would help all the nations to understand one another by using a common language, easy to learn and remarkably elastic for use in commerce, ordinary intercourse, and the spread of literature).

(Reprinted by kind permission from "The Huddersfield Daily Examiner").

Pri la vorto "kabineto."—S-ro F. W. Hipsley atentigas, ke la angla traduko de ĉi tiu vorto (vidu nian Septembran numeron) estas (a) *Study*. (b) *Room (in a museum)*. (c) *Cabinet (ministry)*. Por la signifoj (a) kaj (b) studejo kaj ĉambro ŝajnas plene suficiĝaj.

THE ESPERANTO PUBLISHING COMPANY LTD.

Directors

R. ROBERTSON
E. W. WILLCOCKS.
C. C. GOLDSMITH.
K. R. C. STURMER.

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.I
ANGLUJO

Telephone

HOLBORN 4794

4th March, 1935.

AN OPEN LETTER TO ESPERANTISTS.

For some time we have had under consideration the frequently repeated criticism that Esperanto books are too expensive. It must however be realised that the price of a book depends largely on the number of copies printed, and that this in turn depends on probable sales.

In view of the improvement in sales of our books during the past year, we have decided to make a bold experiment.

We are now preparing for publication an Esperanto translation of "Up the Ladder of Gold" by E. Phillips Oppenheim. This is an extremely interesting story, in Oppenheim's best vein, with an international scene of action, and a central idea which will appeal to all Esperantists. We hope to publish it in June, and intend printing a sufficiently large edition to enable it to be sold, in cloth, at 3/6 net, the same price as the English edition. If this venture meets with the support of Esperantists, we hope to publish further books at the same price.

Further, in view of special circumstances, we are able to announce an immediate reduction in price of the following books:—

LUNO DE IZRAEL. Sir H. Rider Haggard.

LA DORMANTO VEKİGAS. H. G. Wells.

PINOKJO. C. Collodi.

These are now offered at 3/6 in cloth, and 2/6 in paper, instead of 5/- and 3/6 respectively (postage 4d. each extra). This will bring these into line with the new book announced above.

The success of this effort to make the best Esperanto books available at the same prices as English editions will depend entirely on your response. Send your order for these books now to the B.E.A.

On behalf of the Directors,
CECIL C. GOLDSMITH,
Secretary.

26th BRITISH ESPERANTO CONGRESS

Southend-on-Sea, Whitsuntide, June 7–11, 1935

OFFICIAL BULLETIN

Invitation.—The Congress is being held at Southend on the invitation of His Worship the Mayor. Congress members will be the guests of His Worship at an official Reception and Ball, on Saturday, June 8th.

All members, other than residents in Southend, will be entitled to free use of Corporation trams and buses; seats at bandstand, on cliffs, promenade, etc.; pier, swimming bath, municipal golf links, and other amenities.

Patrons.—The Congress is under the Patronage of H.R.H. The Duke of Connaught, Sir Norman Angell, and many well-known local educationists and other public men.

Fee.—The Congress Fee is 3/6 (5/- after May 20th). For young people under 18 years, 1/6.

Headquarters.—An imposing suite of rooms has been booked at the Palace Hotel as Congress Headquarters, including the Ball Room, the White Room and the Chinese Room; these will be at the disposal of members during the whole period. The Hotel itself is in a fine central position overlooking the Pier and the sea.

Secretary.—The Congress Secretary is Mr. A. C. Brown, B.A., M.R.S.T., 43 Tunbridge Avenue, Southend-on-Sea, who will be very pleased to send copies of an illustrated folder with tear-off enrolment form, on application.

Accommodation.—Bed and breakfast may be booked as under:—

- (a) *Palace Hotel*, 8/6. With sea view, 9/6. Intending visitors are reminded that this is a first-class hotel (A.A. and R.A.C.), and that as it is Congress headquarters those who are able to stay here will not only help the organizing committee, but will also have the advantage of being "on the spot." A number of local Esperantists have already decided to make the Palace Hotel their home during the Congress.
- (b) Private Hotels, 6/6.
- (c) Apartments, 5/-.
- (d) *Camp*.—See separate heading.

Congress Camp.—The Camp will be situated at South Shoebury Hall Farm, two or three minutes from the sea and shops. The cost of a site for a tent is 1/- per night, or 3/6 for the whole week-end. Those not having a tent of their own can hire one from the organizers, or pay for a place in a tent shared with others. Full particulars and enrolment form can be obtained from Mr. F. Kennedy, 62 Walker Drive, Leigh-on-Sea.

Travel Facilities.—Trains run very frequently both from Fenchurch Street (L.M.S.), and Liverpool Street (L.N.E.R.). Congress members are advised wherever possible to travel on Friday and avoid the holiday rush. A short period return ticket (valid for a month) costs 4/9, and is available for return by either line. This is the lowest rate, with the exception of the day return (3/6), which is available on one line only.

Divine Service.—The Congress Service in Esperanto will be held on Whit Sunday afternoon at Crowstone Congregational Church, Westcliff, from

which Services have been broadcast on several occasions by the B.B.C. The Service will be conducted by the Rev. W. J. Downes, M.A., B.D., of Tonbridge, and the lessons will be read by the Rev. A. A. Lee, the Minister of Crowstone Church.

Excursion.—Special attention is drawn to the motor coach excursion on Whit Monday. A visit will be paid to Beeleigh Abbey, one of the earliest monastical foundations in the country, where, by the courtesy of the present occupier, Congress members will have an opportunity of looking over the extremely interesting and beautiful house and grounds. Lunch will be taken at Colchester, where the Corporation have kindly arranged to show the party round the ancient city, full of historic interest. The first part of the return journey will lie through the country immortalised by John Constable, and thence over the high land of Danbury Common. The cost of the excursion, including the visit to Beeleigh Abbey and lunch at Colchester, is 7/6. Early enrolments will greatly assist organization.

Congress Meeting.—An outstanding feature of the programme will be the special Congress Meeting at 3 o'clock on the afternoon of Saturday, June 8th, when speeches will be delivered by S-ro Georges Warnier, of Paris, and other Esperantists from abroad. As a mark of courtesy to our visitors, and to ensure an enthusiastic atmosphere at the outset of the Congress, every member is strongly urged to make a point of being present at this gathering. Make this a real Esperanto Mass Meeting!

Programme.—The following is a brief time-table of events:—

Friday, June 7th.—

Akceptejo opens.
Komuna Temanĝo.
Interkoniĝa Vespero.

Saturday, June 8th.—

Annual Meeting of B.E.A.
Granda Kongresa Kunveno.
Komuna Temanĝo.
Mayor's Reception and Ball.

Sunday, June 9th.—

Meeting for B.E.A. Delegates.
Congress Lunch (4/6 including tip).
Divine Service in Esperanto.
Tea and Meeting of Eastern Federation.
Tea and Meeting for Rotarians.
Informal Rendezvous at Bandstand.

Monday, June 10th.—

Excursion to Beeleigh Abbey and North Essex, with lunch at Colchester (7/6).
Komuna Temanĝo.
Social Evening. One-act Comedy, "Jes, Panjo!"

Tuesday, June 11th.—

Educational Meeting, with Cseh-method Demonstration Lesson.

Congress Card.—When your enrolment fee has been paid you will receive your *Congress Card*.

Do not forget to bring your Congress Card with you. On presenting it at the Akceptejo, you will receive your documents (Congress Book, Official Guide,

tickets, etc.). You will need to carry it with you throughout the Congress if you wish to obtain special concessions.

The Congress Committee is doing everything humanly possible to ensure that the very full programme outlined above shall function smoothly and give enjoyment and inspiration to everyone. They urge you to come in large numbers and contribute your part to its success. Show the hesitant public that Esperanto is alive in this country! **Make this a record Congress!**

ROTHESAY

30th Scottish Congress, 17—20 May.

Rothesay, the "Madeira of Scotland," is Scotland's most ancient watering place.

About 600 years ago its first visitors were the Kings of Scotland, who frequently resorted to it during the summer months, and occasionally during the winter. The climate is delightful and the town is surrounded by beautiful scenery. Rothesay's Royal Castle—now in ruins—was occupied by Haco, King of Norway, before his disastrous defeat at Largs in 1263. It ceased to be a Royal residence when James VI. inherited the throne of England.

The town is most charmingly situated around its beautiful semi-circular bay. The rugged peaks of Arran form a distant background, while the picturesque Cowal hills shelter it on the north.

There are many excellent steamer excursions to all parts of the Firth of Clyde, and the walks and drives throughout the Island are many and varied.

Rothesay, as a holiday resort, is unrivalled, and the Provost, Magistrates and Town Council are doing all they can to make the 30th Scottish Congress a great success. Esperantists and Friends of Esperanto from all parts of the British Isles are assured of a cordial welcome.

Mr. Robert Stewart, 51 Rupert Street, Glasgow, C.4, will send anyone a copy of the programme and Aliquo on application.

MOVADO FEDERACIA

Eastern.—La konferenco en Ilford estis unu el la plej sukcesaj ĝis nun. Posttagmeze ĉeestis 37, vespere 80.

East Midland.—Grupo nun starigis en Loughborough. S-ro Goldsmith paroladis en Nottingham, Mansfield, Chesterfield, kaj Long Eaton. La venonta konferenco kaj Jarkunveno okazos en Nottingham, 18 Majo.

Lancashire and Cheshire.—Venonta konferenco: 13 Aprilo, 3.0., en la Town Hall, Rochdale.

North Eastern.—Ni salutas la aperon de *La Nordano*, kaj ĝojas, ke nun ĉi tiu Federacio ankaŭ havas propran bultenon. La unua numero raportas interalie. Durham County Council provizas Esperantan Bibliotekon prunte al lokaj W.E.A. kursoj.

South-Eastern.—En la jarkunveno okazinta 16 Feb., en Tonbridge, oni elektis Pastron W. J. Downes prezidento, kaj S-ron S. E. Bellatti (Deklivo, Pickhurst Rise, W. Wickham, Kent) sekretario-kasisto. Okazis Proverbkonkurso kaj ĝuinda programo provizita de lokaj grupanoj.

South Wales.—La venonta konferenco okazos ĉe "Carlton," Cardiff, je 6 Aprilo, 2.30.

Yorkshire.—La venonta konferenco okazos 13 Aprilo, en Doncaster. Kunveno: 3.30, Mansion House, High St., Temango (1/6): Friends' Meeting House, West Laith Gate. Poste festa kunveno, kun ludoj, teatraĵoj, kaj dancado.

MOVADO GRUPA, LOKA

Birmingham.—Dimanĉa Rondo, 28 Aprilo, 3.30, Café Royal, Union Street.

Edinburgh.—Lastatempe, laŭ ĵurnalraportoj, la societo havis tre viglajn kunvenojn; inter ili imita proceso, Burns'a Vespermanĝo, kaj prezento de ses originalaj teatraĵoj verkitaj de klubanoj. Aprilo 10, Leksikono. 17, Romo. 4, Jarkunveno.

Handeross.—Sek.: F-ino E. Coleman, Caffyns Cottage (nova adreso).

Huddersfield.—Je 13 Februaro S-ro W. H. Hirst alparolis la lokan Rondan Tablon.

Ipswich.—La grupo nun kunvenas ĉe 30 Silent Street (kia loko por Esperantista kunveno!) je 7.30, mardvespere.

Liverpool.—La Jarkunveno okazos 5 Aprilo, 7.30, ĉe 21 Harrington Street.

London.—Aprilo 2, Danco (9p.), 4, Aldous Huxley. 9, La Birdoj (Aristophanes). 11, Zamenhofa vespero. 16, Visto (1s.). 18, Renversita vespero. 23, Kuriozajoj. 25, Danco (9p.). 30, Vespero aranĝota de Nordlondona Klubo.

London.—**Diservo en Esperanto** okazos Aprilo 14, en la preĝejo St. Ethelburga, 72 Bishopsgate, E.C.2, je 3.30, kiam parolos F-ino F. W. Macauslan, D.B.E.A., kaj solkantos S-ino G. P. Weston, D.B.E.A.

London, Stepney.—Je 13 Feb. S-ro T. C. Baillie, M.A., B.Sc., prelegis antaŭ la Rotaria Klubo de Stepney.

Nottingham.—Aprilo 18, La aŭtobiografio de penco.

Oldham.—La sekretario raportas, ke la grupo nun kunvenas ĉe Grand Chambers, Star Inn, kaj kontentige kreskas.

Portsmouth.—Aprilo 2, Two seaside resorts. 9, Teruriga nokto. 16, Hobbies. 30, All the Bees.

St. Andrews.—Sek.: F-ino N. Brown, 49 St. Nicholas Street. Kunvenoj: Rokeby, Hepburn Gardens, unusualunde.

Southampton.—La grupo nun kunvenas lunde, 7.0, ĉe Y.W.C.A. Hostel.

Southend.—La grupo nun eldonas vigle redaktitan monatan gazeton *La Optimisto*, kiu sendube multe helpos vivigi la intereson de la grupanoj.

Wellington, Novzelando.—La nova sekretario estas S-ro C. T. Cooch. La jara raporto registras multe da utila laboro.

West Hartlepool.—Jara kunveno en Birks Station Hotel, 5an Aprilo, 8.0 vespere.

Wolverhampton.—Aprilo 10, Rakontoj de S-ro Ward.

York.—La nuna sekretario estas filo de S-ro W. F. Lawrence la antaŭa sekretario. Ĉu alia grupo povas montri similan ekzemplon de filo, kiu sekvas en la piedpašoj de la patro?



NEWS from the OFFICE

The Three-Year Plan Figures to March 12th, 1935, are :—

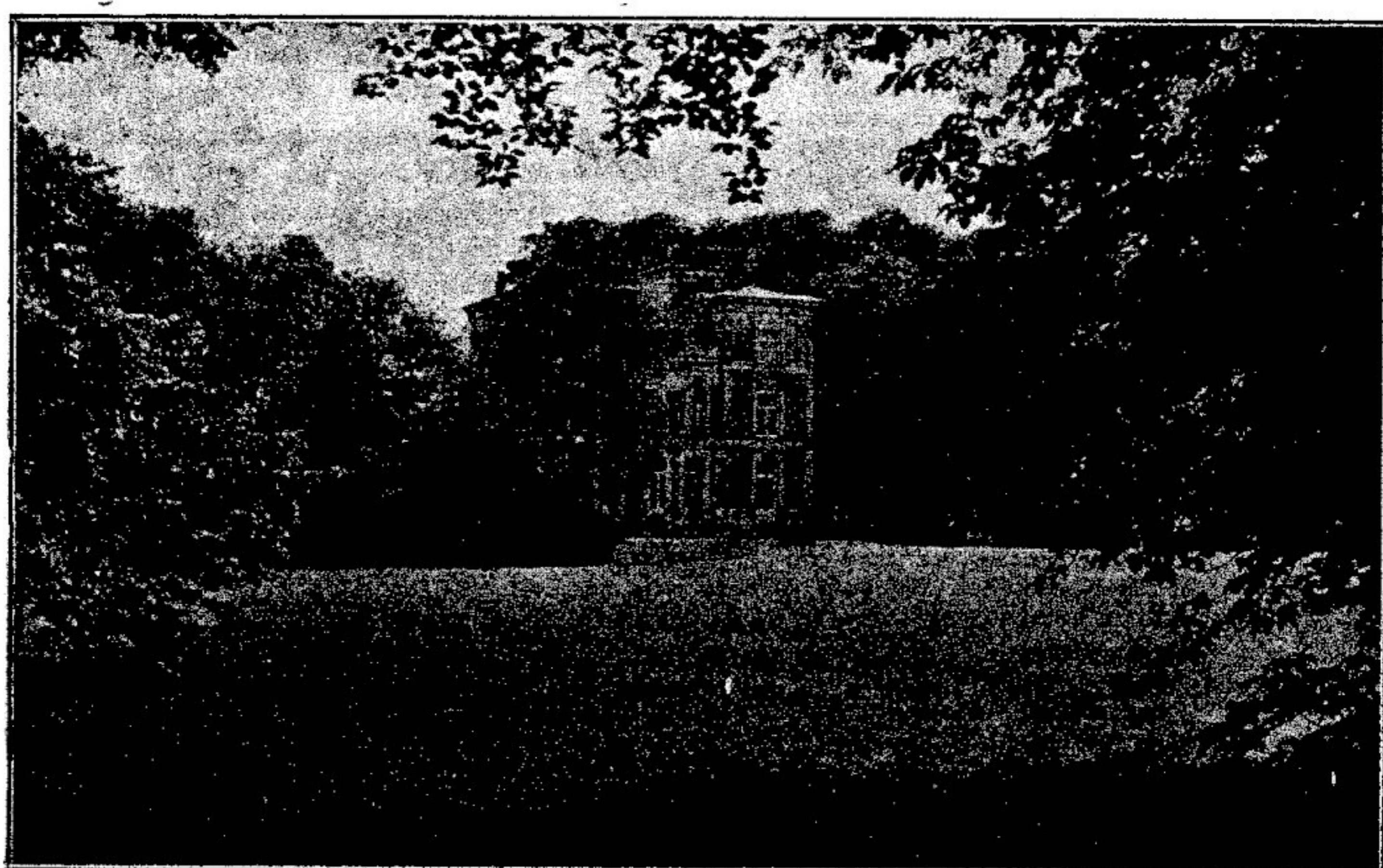
	B.E.A. Members.			New Groups.		
	Quota.	Obtained.	Quota.	Obtained.	Quota.	Obtained.
Bristol and Somerset Federation Area ..	20	11	150	3	1	—
Eastern Federation Area ..	100	34	300	75	2	—
East Midland Federation Area ..	50	11	300	19	2	1
Lancashire and Cheshire Federation Area ..	100	37	800	23	4	—
Northamptonshire Federation Area ..	6	2	50	1	1	—
North-Eastern Federation Area ..	30	9	250	19	2	—
Scottish Federation Area ..	90	21	700	11	3	1
South-Eastern Federation Area ..	95	20	650	58	3	—
Southern Federation Area ..	35	5	250	32	2	2
South-Midland Federation Area ..	45	12	250	17	2	—
South Wales and Mon. Federation Area ..	20	8	150	10	1	—
South-Western Federation Area ..	10	1	100	3	1	—
West Midland Federation Area ..	90	25	650	48	3	—
Yorkshire Federation Area ..	90	41	600	115	3	1
London Postal District ..	200	44	1050	97	2	—
Remainder of Great Britain and Ireland ..	30	6	1000	11	2	—
Overseas	48	12	250	—	1	—
Totals	1079	299	7500	542	35	5

Note : The quotas above are for 1935 only.

It has been decided to award a solid silver cup to the Federation which does best in its efforts to fulfil the requirements of the Three-Year Plan. The actual details are now under consideration, and we hope to announce in our next issue the exact conditions, and to give a list showing the actual position of each federation. It will be interesting to see which federation is at the top in this first list.

B.E.A. Finance.—The figures to the end of February are :—

	To Feb. 28, 1935.	To Feb. 28, 1934.
	£ s. d.	£ s. d.
General Expenditure ..	204 2 0	195 8 6
Net Cost of "B.E." ..	35 16 10	18 11 10
Subscriptions (Gross) ..	552 11 9	518 1 2
Do. (Paid to UEA) ..	215 4 0	223 13 2
Do. (BEA portion) ..	337 7 9	294 8 0
Affiliation Fees ..	9 10 0	11 12 6
Donations ..	29 17 0	19 19 7
Correspondence Courses ..	4 13 3	2 10 0
Sales	217 14 6	188 18 8



LA ESPERANTO-DOMO KUN LA PARKO EN ARNHEM, NEDERLANDO.

SOMETHING NEW UNDER THE SUN.

We have pleasure in introducing a most fascinating novelty in our Empire Madeira-style Wine. Madeira may be termed the Emperor of Wines and is a most satisfactory and health-giving beverage for domestic use. This wine has been approved by the considered judgment of a select group of connoisseurs to whom it was submitted and we now offer it to the Esperantistaro with complete confidence.

Thanks to the Imperial Preferential Tariff, we can deliver this wine, carriage paid home, at the moderate price of 48/- per doz. Cash with Order. Unfortunately, the available quantity is somewhat limited so that orders should be placed early to prevent disappointment.

BUCHANAN, SCOTT & Co.,
GARTH STREET, GLASGOW, C1.

Good gear in small bulk

Though it measures only
6 by $3\frac{3}{4}$ inches.

The “Edinburgh” Esperanto Pocket Dictionary

edited by JOHN MABON WARDEN,
F.F.A., late President of the
Esperantista Akademio

contains—

288 double-column pages set in clear type ;
in Part I, about 6,000 Esperanto roots ;
in Part II, more than 16,000 English words
(having in all 25,600 different senses) with
their Esperanto equivalents ; a list of
geographical names ; a short table of personal
names.

The Revised and Enlarged Edition,
2/6 net.

NELSON : London and Edinburgh.

NOW IN STOCK

SVEDA ANTOLOGIO

BEAUTIFULLY PRODUCED, AND BOUND
IN CLOTH.

Vol. 1—Price 7/6, postage 6d.

Vol. 2—Price 6/—, postage 6d.

Bound together—Price 12/—, post. 9d.

B.E.A., 142, HIGH HOLBORN,
LONDON, W.C.1.

FILET DE SOLE HÔTEL,

11 AVENUE DU KURSAAL,
MALO LES BAINS, NORD, FRANCE.

Proprietor : PIERRE DEY.

HÔTEL FACING THE TENNIS CLUB.
ONE MINUTE FROM THE SEA.

Recommended cooking which is supervised
by the owner.

First-class comfort. Hot and cold running
water. Special prices for residents.

ALIĜU SENPROKRASTE al la jam 12-a eldono de

B.E.S. - ADRESARO

de Esperantistoj el ĉiuj landoj

la unika kaj por ĉiu bezona helpilo kaj propagandilo, ĉiujare aperanta kun pli ol 1,000 adresoj kaj portretoj el pli ol 40 landoj, kun detala registro de aliĝintoj laŭ profesio kaj inklinoj, de firmoj laŭ fako, de E-societoj kaj de E-gazetoj, de E-hoteloj, tiel ke ĉiu povas tuj trovi la deziratan adreson !

Aliĝa kotizo kun adresaro sole 1 Fsv, publikigo de portreto 0.50 Fsv. Anonca paĝo 25 Fsv. Detalajn informojn vi trovos en la 14-paĝa ilustrita prospekto, kiun al ĉiu volonte sendas la eldonejo : BES/Boh. E-Servo/, Potštějn, Ĉehoslovakujo.

Reprezentanto por Britujo : Eric I. Peddle, 20 Upper York St., St. Paul's, Bristol 2.



POGRANDA PROPAGANDO

DE
ERMYNTRUDE TWADDLE.

KVARA KAJ LASTA SPASMO.

Resumo :

Kaj RUDOLF DAŠANGO kaj RUBARB KY KUSTARDO amas FIFIN FALALA. La ceteraj aspektoj de la romano tute ne gravas, kaj ĉiuokaze, la antauaj numeroj de B.E. estas haveblaj po 2p. Nun daŭrigu.

LA PLANO (*denove*)

Ajma Dummkopf levigis el sia seĝo, frapis la tablon, tuis, fingrumis la lipharojn, kaj ĝenerale preparis sin por fari paroladon.

"Karaj gesamideanoj!" li diris, "Mi ĝojas diri al vi, ke nia vizitanto de antau unu semajno decidis aliĝi al la grupo. Kun granda plezuro ni bonvenigas nian novan membrinon, Fraŭlinon Fifi Falala."

Post dek minutoj, kiam la aplaŭdego finfine ĉesiĝis, sinjoro Dummkopf daŭrigis la parolon. "Mi nun petas, ke sinjoro Rudolf Dašango klarigu al ni, kiel li proponas provizi la inkon por la pograndaj propagando."

Rudolf starigis.

"Tion mi faros post unu minuto," li diris, "sed unue mi deziras malkaŝi al vi perfidulon!"

"Perfidulon?" . . . Ĉiu rigardis sian najbaron.

"Jes, perfidulon!"

Ĉu vi enuiĝis pri ĉi tiu felietono?
Ankaŭ ni! . . . sed *danke Schönheit*,
jen la fino!

Rudolf turnis sin al Kustardo, kiu sidis apud la amata Fifi.

"Sinjoro Kustardo, ĉu vi estas Esperantisto aŭ Akcidentalisto?"

Kustardo starigis. Lia vizaĝo estis pala kiel blamanĝo.*

"Kompreneble mi estas Esperantisto!"

Rudolf montris al la ĉeestantaro libron.

"Do kiel okazas, ke vi subskribas la protokolojn de la Akcidentalista Asocio?"

Kustardo mordis la lipojn.



FIFI

"Malbenu vin!" li murmuris . . . "Kiel vi eltrovis mian sekretton?"

Li estis venkita—kaj tion komprenis.

Li turnis sin al Fifi.

"Venu, Fifi!" li diris, per mieldolĉa voĉo.

"Tute ne!" respondis ŝi, "Mi estas lojal Esperantistino, kaj vi estas perfidulo. Foriru sola!"

Kustardo grincigis la dentojn, surmetis la ĉapelon, prenis aliulan ombrelon, kaj eliris.

Rudolf jetis la libron post lin.

Post kelkaj minutoj ĉiuj trankviliĝis, kaj Rudolf daŭrigis sian paroladon.

"La malfacilaĵo pri la inko estas solvita," li asertis. "Mia amiko Sinjoro Goldsmith, la sekretario de B.E.A., promesis min helpi. Li dissendos al membroj nur unu admonon pri nepago de kotizoj, anstataŭ ses, kaj la inko tiumaniere ŝparita suficios por inki la brosojn, kiuj brosos la aŭto-radojn, kiuj stampos la vorton 'Esperanto' sur la stratojn."

Aŭdiĝis grandega aplaŭdo, kaj la tutaj ĉeestantaro starigis, kaj kriis—

"Vivu Esperanto! Vivu Rudolf!"

Sukceson al la plano!

Pogranda Propagando!"

Rudolf sentis sin jam sur la ŝuparo kiu kondukas al la plej alta monda celo—Prezidanteco de la B.E.A.

Post la kunveno Rudolf eliris—kaj ĉe lia flanko estis . . . Fifi!

En la ombro de la unua oportuna domenirejo ili haltis.

Fifi rigardis en liajn okulojn.

"Rudolf!" ŝi murmuris, "Rudolf! Mia heroo!"

* Vidu Fulcher & Long. 7s. 6p., ĉe B.E.A.

"Fifi!" li respondis, per arda, pasia voĉo . . . "Mia Fifi!"

POSTVORTO

Post du monatoj la plano plene plenumiĝis kaj pogranda propagando pace penetris ĉiun parton de la lando.

La sukceso estis grandega. La vorto "Esperanto" estis sur la lango kaj sub la ŝuo de ĉiu homo. Oni faris demandojn pri ĝi en la Parlamento. Oni duobligis la salajron de la Esperanta Redaktoro de *European Herald*, kaj la B.E.A. akiris *dudek* novajn membrojn.

Ajma Dumkopf rezignis la Prezidentocon de la Slopton-cum-Middlepuddle Grupo favore al Rudolf.

Baldaŭ Rudolf estis Prezidanto de la Federacio kaj Konsilanto de B.E.A.—tamen ĉiam li restis modesta.

Lia edziĝo kun Fifi estis tut-Esperanta afero. Pastro Ĉe prezidis, kaj ĉeestis la tuta Konsilantaro de B.E.A., inkluzive de la Prezidanto, kiu aperis en frako, cilindro, kaj blankaj gamașetoj.

Rudolf kaj Fifi estis feliĉegaj . . . do en tiu stato ni lasu ilin . . . ĉu ne?

LA SKOLTA DEVIZO

Ciu skolto konas sian devizon. La angla skolto diras *Be prepared*; la ĉina *Yu be*; la estona *Bud pripraven*; la finlanda *Ole valmis*; la flamanda *wees vaardig*; la franca *Sois prêt*; la germana *Sei bereit*; la greka *Na isso etimios*; la hispana *Sea preparado*; la itala *Sil preparato*; la korea *Ya pi hara*; la latva *Esi modra*; la litova *Budekite*; la nederlanda *Wees bereid*; la norvega *Vær beredd*; la pola *Czuwaj*; la rusa *Bud gotoff*; la serba *Budi spremna*; la sveda *Var redo*.

"Malfeliĉulo! Ĉu mi, kiel skolto, devas koni dudek formojn de du malgrandaj vortoj; ĉu tordi mian langon, ellernante cent vortojn, por ke mi povu diri du?"

"Tute ne!" krias la anglaj skoltoj. "Ciu lernu nian devizon, kaj diru simple *Be prepared*."

"Ho, ne!" respondas la germanoj. "Diru prefere *Sei bereit*. Tio sonas belege."

"Neniam," diras la francoj: "*Sois prêt*: tio estu la skolta devizo."

Skoltoj; suficias lerni unu internacian neŭtralan devizon: *Estu preta*. Skribu tion sur viaj leteroj, ĝi vivu sur viaj langoj. Tiel vi havos komunan devizon tutmondan!

Register of Recommended Holiday Addresses.—This will be published in our next issue. Copies of the list will be available about April 20th and may then be obtained from the B.E.A. at 2d., post free.

"Amor est Justicia," a New Thought magazine published at 79 Nicolaistraat, Hague, Holland, is publishing Hamblin's "Within you is the Power" in Esperanto by instalments in each issue.

"The Young Pacifist" (1/6 per ann., Peace House, Lee Crescent, Birmingham 15) has as a sub-title *La Junia Pacifisto*, and hopes to print an article in Esperanto in each issue. Anyone willing to send a regular contribution in good Esperanto should communicate with the Editor.

The Co-operative Esperanto League (C. Bardsley, 42 Westbourne St., Oldham), and **Marista Ligo Esperantista** (Holger Ekblad, Villa Skogbacka, Kvicksund, Sweden), both send reports of progress and work, and invite co-operation by those interested.

Vojago al Svislando.—La B.E.A. Biblioteko ricevis de S-ro R. Mackay tradukon de la teksto kiu akompanas la samtitolan 102-klišan lumbildaron prunteblan senpage de L.N.E.R. Ni pruntos la tekston al iu ajn deziranto.

The Conditional Mood in Esperanto (see March issue).—Mr. A. T. Maling (47 Bickerton Rd., Headington, Oxford) has received so many requests for these notes that the edition is exhausted. He is reprinting, and will send the notes to any enquirer sending him an addressed foolscap envelope (1p. stamp attached) with stamps for 3d. to cover cost of reprinting.

Esperanto and Scouting.—*A rumour has been circulated to the effect that the Scout Movement has decided to discourage the study of Esperanto. The attention of Mr. H. Martin, Director of the Scouts' International Bureau in London, was called to the matter, and he wrote in reply:*

"The article of which you sent us a translation is, of course, regrettable and inaccurate. No one 'deprecates' the learning of Esperanto, as far as I know.

As you are well aware, Esperanto is accepted for the Interpreter Badge; and we have an International Badge which can be obtained by any Scout to signify that he speaks Esperanto in the same way as we have for other languages.

All that has recently occurred is, that in view of the fact that Esperantists have been constantly pressing us to *urge* the study of Esperanto upon Scouts in preference to any other language, the matter was considered by our International Committee at their last meeting; and they decided unanimously that they could not do so, as they did not consider it was of sufficient practical value to justify such a step."



ESPERANTA RADIOPROGRAMO—APRIL, 1935.

Tago kaj dato.	Horo (G.M.T.)	Stacio.	Ond-longo. Metroj.	Pot-enco. Kv.	Pro-gramo.
Dimanĉo :	7, 14, 21, 28 ..	09.30–10.00 .. Lille PTT ..	247 ..	5 ..	K ..
	7, 14, 21, 28 ..	09.40–10.00 .. Lyons-la-Doua ..	463 ..	15 ..	K ..
	14, 28 ..	16.00–16.25 .. Leningrad ..	1224 ..	100 ..	L ..
	21 ..	20.30–21.00 .. Tallinn ..	410 ..	20 ..	P ..
	7, 21 ..	21.05–21.20 .. Minsk ..	1442 ..	35 ..	P ..
Lundo :	1, 15, 29 ..	21.05–21.20 .. Minsk ..	1442 ..	35 ..	P ..
Mardo :	2, 9, 16, 23, 30 ..	18.20–18.40 .. Huizen ..	301 ..	20 ..	K ..
	2, 9, 16, 23, 30 ..	18.45–19.15 .. Radio-Lyons ..	215 ..	5 ..	K ..
	2, 9, 16, 23, 30 ..	19.00–19.10 .. Tallinn ..	410 ..	20 ..	I ..
	9, 23 ..	21.05–21.20 .. Minsk ..	1442 ..	35 ..	P ..
Merkredo :	3, 10, 17, 24 ..	17.30–17.40 .. Sottens ..	443 ..	25 ..	K. ..
	3, 17 ..	21.05–21.20 .. Minsk ..	1442 ..	35 ..	P ..
	3 ..	21.15–22.00 .. Praha ..	470 ..	120 ..	Komikopero ..
		Brno— ..	325 ..	32 ..	"Vendita Fiançino"
Ĵaŭdo :	3, 10, 17, 24 ..	kaj ĉiu ĉefa stacio ..	— ..	— ..	
	3, 10, 17, 24 ..	21.20–21.50 .. Leningrad ..	1224 ..	100 ..	P ..
	3, 10, 17, 24 ..	21.20– ? .. Vienna ..	507 ..	120 ..	P ..
	4, 11, 18, 25 ..	17.30–18.00 .. Paris PTT ..	432 ..	7 ..	K.P. ..
Vendredo :	4, 11, 18, 25 ..	17.30–18.00 .. Grenoble ..	514 ..	15 ..	K.P. ..
	11, 25 ..	21.05–21.20 .. Minsk ..	1442 ..	35 ..	P ..
	5, 12, 19, 26 ..	19.30–19.45 .. Nice-Juan-les-Pins ..	240 ..	2 ..	K ..
Sabato :	5, 19 ..	21.05–21.20 .. Minsk ..	1442 ..	35 ..	P ..
	13, 27 ..	00.30– ? .. Portugala Radio-Club. CT. IGO.	24.2 ..	— ..	P ..
FRANCUJO.	6, 13, 20, 27 ..	16.10–16.20 .. Eiffel Tower ..	1395 ..	13 ..	P ..
	6, 20 ..	17.10–17.25 .. Huizen ..	301 ..	20 ..	I ..
	6, 13, 20, 27 ..	20.10–20.20 .. Lyons-la-Doua ..	463 ..	15 ..	I ..
	13, 27 ..	21.05–21.20 .. Minsk ..	1442 ..	53 ..	P ..
	6, 13, 20, 27 ..	21.20–21.50 .. Leningrad ..	1224 ..	100 ..	P ..

KODO : I=Informoj. L=Literaturo. K=Kurso. P=Parolado.

Kiam somertempo komenciĝis (Apr. 14) aldonu unu horon.

ROMO.

Jen feliĉiga novaĵo ! La Roma radiostacio informas, ke baldaŭ ĝi elsendos itale kaj Esperante informojn pri la Universala Kongreso de Esperanto kaj Turismo en Italuj. Do, bonvole dankesprimu al la stacio.

FRANCUJO.

En miaj februaraj notoj mi aludis al la grandskala reorganizo de la franca brodkasta sistemo. Nun venas sciigo de niaj francaj samideanoj, ke ili timas, ke tio eble minacos la pozicion de Esperanto ĉe la tieaj stacioj, kaj ili tre petas, ke oni skribu al ili (nome Lyons-la-Doua, Radio-Lyons, Lille, Nice, Eiffel Tower, Grenoble, kaj Paris). Oni ne aludu al la ebla minaco, kompreneble, sed preferas esprimi siajn dankojn kaj gratulojn pri la dissendoj, kun espero ke ili daŭrigos la Esperantajn brodkastojn.

ESPERANTA LIBRO TRADUKITA EN 16 LINGVOJN.

“Fine Mi Komprenas La Radion !” estas la titolo de tre interesa libro, kiu vere fariĝas historia por nia lingvo. Verkite originale en Esperanto, en la formo de apartaj babiladoj en iama Esperanta revuo, ĝi estas tradukita en 16 lingvojn. Dek unu eldonoj aperis en la franca kaj germana lingvoj ! Nun, ĝi estas eldonita de Literatura Mondo en tre bela prezento, kun ege spritaj marĝendesegnoj. Ĝi estas tre havinda libro por ĉiu radiano. La facile kaj lerta klarigo de la radia tekniko donos grandan profiton al leganto, tiel por la ĝenerala kono pri la radio, kiel ankaŭ pro la bonstila lingvo en kiu la teknika temo estas traktita. La prezo estas 4/- brošurita, kaj 5/6 bindita, plus 4p. afranko, ĉe B.E.A.

E. D. D.

A BRITISH NEWSPAPER
WHICH REPLACES
FIVE FOREIGN JOURNALS
IS THE

"EUROPEAN HERALD"

Edited in

ENGLISH . GERMAN
FRENCH . ITALIAN
SPANISH . ESPERANTO

INTERVIEWS . GENERAL ARTICLES
SHORT STORIES . WEEKLY LETTERS
TRAVEL FEATURES . BOOK REVIEWS
THEATRE CRITICISMS . COMMERCIAL
AND FINANCIAL SURVEYS

FROM ALL EUROPEAN COUNTRIES

A "Herald's College" page
caters particularly for all
Students of Foreign Languages

2d.

EVERY FRIDAY

HEAD OFFICE :

212, SHAFTESBURY AVE., LONDON, W.C.2

Telephone : Temple Bar 5514-5.

A GOOD KNOWLEDGE

of Esperanto is assured if
you work carefully through
one of the

STANDARD CORRESPONDENCE COURSES.

PROSPECTUS FREE ON REQUEST.

PRELIMINARY ADVANCED TRANSLATION

THE
BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION,
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

**THIS ADVERTISEMENT
IS ADDRESSED TO A
LIMITED CLASS OF
READERS OF THE
BRITISH ESPERANTIST
ONLY—**

That is, to those Amateur Photographers who do not yet use our service. We are pleased to say that we number among our regular customers very many readers of the *B.E.*, but there are others who, so far, have not used our service. If you are amongst these, this advertisement is addressed to you. We claim to provide the finest work, the best service, at the most reasonable prices, for Amateur Photographers. These are big claims, but we can justify them by reference to the many customers who constantly send their work to us. We develop, print, and enlarge films in a thoroughly dependable way, giving our best to ensure pleasing you. And we know that our customers appreciate our service—they tell us so, repeatedly.

We want you to try our service now—a new photographic season is just beginning—let us help you to better results.

HERE is a SPECIAL INTRODUCTORY OFFER TO YOU.

If you are not already among our customers, send your next film to us to be processed. We will develop and print it free of charge, and return it to you with particulars of our service. Address your film to :

**THE PARAMET CO. LTD.,
142, HIGH STREET,
LONDON, E.17.**

Enclose your name and address, and write "British Esperantist" below, or use the Coupon attached.

*Please develop and print the enclosed film
free of charge, in accordance with your offer
in the British Esperantist.*

Name

Address

To The Paramet Co. Ltd., 142 High Street,
London, E.17.

PRELIMINARY LIST OF GUARANTORS, 1935

		£ s. d.			£ s. d.
Allen, A., Leek	..	.. 1 10 0	Hay, A., Wallasey	..	.. 12 6
Allsop, E. A., Baldock	..	.. 1 0 0	Hayes, C. F., London	..	.. 1 0 0
Anderson, A. M., Bagshot	..	.. 10 0	Hayton, G. M., Boro' Green	..	.. 1 0 0
Ashby, Miss E., Birmingham	..	.. 5 0	Hesketh, J., Birmingham	..	.. 1 0 0
Bailey, Rev. T. G., London	..	.. 1 0 0	Hezlett, Mrs. M. C., Coleraine	..	.. 1 0 0
Baillie, T. C., London	..	.. 1 0 0	Highfield, E. H., Bowers Gifford	..	.. 10 0
Ballantyne, J. A., Winscombe	..	.. 7 10 0	Hill, C., St. Leonards-on-Sea	..	.. 1 0 0
Barlow, C. W. C., London	..	.. 1 10 0	Hollis, G. M., Kew Gardens	..	.. 2 10 0
Barr, J. L., London	..	.. 5 0	Holness, Miss A. B., New Barnet	..	.. 1 0 0
Bartholomew, Miss E. M., Letchworth	..	.. 1 0 0	Hone, Miss M. F., Kettering	..	.. 10 0
Bartholomew, Miss F. M.	..	.. 1 0 0	Horne, J. B., Glasgow	..	.. 1 0 0
Baxter, Miss A. E., Orpington	..	.. 5 0	Hornor, J. C., Calcutta	..	.. 2 0 0
Beveridge, Miss A. L., Nigeria	..	.. 2 0 0	Hunter, G. B., Dunfermline	..	.. 10 0
Bishop, W. O., London	..	.. 10 0	Ingham, H., Chesterfield	..	.. 1 0 0
Blake, Miss M. L., London	..	.. 10 0	Inman, Miss Z. A., Halstead	..	.. 1 0 0
Blakey, H., Leeds	..	.. 10 0	Jacklin, C. E., Hull	..	.. 5 0
Bluett, T. L. C., Worthing	..	.. 1 0 0	Jacklin, Mrs. E., Hull	..	.. 5 0
Bothwell, Miss W., Ilford	..	.. 1 0 0	Jackson, Mr. & Mrs., Wirral	..	.. 10 0
Boutwood, Mrs. J., Hastings	..	.. 1 0 0	Johansson, V. A., Gothenburg	..	.. 15 0
Boutwood, J. J., Hastings	..	.. 5 0 0	Jones, Mrs. D. E., Lee-on-Solent	..	.. 2 0 0
Bowen, Mrs. C., Kintbury	..	.. 10 0	Jones, R. P., Chorley Wood	..	.. 1 0 0
Bradshaw, Miss R., London	..	.. 1 10 0	Jones, W. Norris, Dartmouth	..	.. 10 0
Briggs, T. G., Nottingham	..	.. 1 0 0	Joseph, J. R. London	..	.. 1 0 0
Brown, Mrs. K. V., London	..	.. 5 0	Kay, Miss E., Southport	..	.. 10 0
Carter, Miss W. E., Bradford	..	.. 1 0 0	Kendrick, Mrs. E. M., E. Molesey	..	.. 1 0 0
Cather, W. A., Torquay	..	.. 1 0 0	Kenn, W., Canton	..	.. 2 0 0
Caw, Miss J., Edinburgh	..	.. 1 0 0	Kennedy, D., Glasgow	..	.. 1 0 0
Chadwick, J., Rochdale	..	.. 5 0 0	Kennedy, F., Leigh-on-Sea	..	.. 5 0
Chipperfield, Miss B., London	..	.. 10 0	Knevett, E. de, Epsom	..	.. 10 0
Churchill, L. A., Derby	..	.. 2 0 0	Lanham, G. G., Shirley	..	.. 5 0
Clayton, Mrs. A. M., London	..	.. 3 3 0	Lasser, A., Chicago	..	.. 10 0
Clayton, W. E., London	..	.. 6 6 0	Lee, Rev. A., Windsor	..	.. 5 0
Cochrane, Miss I. M., Dunfermline	..	.. 5 0	Lee, Mrs. M. A., Windsor	..	.. 5 0
Course, J., Royston	..	.. 1 10 0	Lees, Rev. J. A., Newport	..	.. 5 0
Craig, Miss A. C., St. Andrew's	..	.. 5 0	Lishman, R., Middlesbrough	..	.. 1 0 0
Crofts, F. W., Guildford	..	.. 2 0 0	Lockyer, F. H., Liverpool	..	.. 4 0 0
Crowther, W. J., W. Bromwich	..	.. 1 0 0	McDonald, A., Perth, Australia	..	.. 2 0 0
Dale, Rev. T., Leigh	..	.. 10 0	McLaren, Miss F., London	..	.. 10 0
Darlington Society	..	.. 5 0	Mackenzie, J. L., Staplers	..	.. 5 0
Dickes, E. W., Manchester	..	.. 10 0	Mangham, J. W., Sheffield	..	.. 5 0
Dickinson, G., Edinburgh	..	.. 5 0	Maxwell, C. H., Anstruther	..	.. 10 0
Divekar, A. K., Bombay	..	.. 5 0	Merrick, Mr. & Mrs., Shepperton	..	.. 1 0 0
Dobson, J. W., Chester	..	.. 5 0	Merton, M. Du, London	..	.. 1 0 0
Dunbar, R., London	..	.. 10 0	Metcalf, Miss E. G., Torquay	..	.. 10 0
Edwards, Miss A. B., Bishop Auckland	..	.. 1 0 0	Metcalf, Miss E. J., Torquay	..	.. 10 0
Elderkin, T., Todmorden	..	.. 1 0 0	Murray, R., London	..	.. 1 0 0
Eldridge, Miss A. E., London	..	.. 5 0	Naylor, G., Huthwaite	..	.. 5 0
Emery, P. A., Wolstanton	..	.. 7 0 0	Neal, Mrs. J. W., London	..	.. 1 0 0
Etherington, I. M. H., Edinburgh	..	.. 5 0	Nicholson, Mrs. R. E., Truro	..	.. 1 0 0
Fairbairn, A. R., Ryton-on-Tyne	..	.. 15 0	Nixon, Miss V. C., Birmingham	..	.. 10 0
Fairman, C. A., London	..	.. 5 0 0	Oliver, A. C., London	..	.. 1 0 0
Faraker, F. C., Brighton	..	.. 1 0 0	Orman, Miss E. O., Hertfordbury	..	.. 3 0
Filmer, Miss E. M., London	..	.. 10 0	Oxford, Miss C., Harrogate	..	.. 5 0
Flugel, J. C., London	..	.. 3 0 0	Palmer-Jones, A., Gloucester	..	.. 5 0
Flugel, Mrs. M., London	..	.. 5 0 0	Parage, Miss E. F., London	..	.. 10 0
Ford, Miss N., Bournemouth	..	.. 10 0	Parker, G. H., London	..	.. 1 0 0
Fortey, Miss I. C., Croydon	..	.. 1 0 0	Parker, Miss M., Shipley	..	.. 1 0 0
Freke, Mrs. A., London	..	.. 10 0	Parkin, F., Sibford Ferris	..	.. 5 0
Gaulter, Mrs. J., Poulton-le-Fylde	..	.. 5 0	Pearson, Miss E. M., York	..	.. 1 0 0
Gibson, W. A., Bathgate	..	.. 1 0 0	Pearson, M., Sheffield	..	.. 2 0 0
Gilbert, C. W., London	..	.. 10 0	Pearson, Miss W., Birmingham	..	.. 5 0
Gillilan, Mrs. E., Dundee	..	.. 10 0	Phipps, W. G., Cheltenham	..	.. 10 0
Gillet, Mrs. M. C., Banbury	..	.. 20 0 0	Pointer, Mrs. M., St. Neots	..	.. 10 0
Goodes, W. M., Romford	..	.. 15 0	Pope, F. R., St. Helens	..	.. 10 0
Gordon, G., Christchurch	..	.. 10 0	Potts, B., Wellington	..	.. 5 0
Griffin, A., St. Helen's	..	.. 1 0 0	Powers, Miss N. E., Windsor	..	.. 10 0
Grundy, Miss M. A., Middleton	..	.. 5 0	Pratley, P. L., Quebec	..	.. 5 0 0
Gueritte, T. J., Surbiton	..	.. 5 0 0	Price-Heywood, B. O., Formby	..	.. 1 0 0
Hamel, Miss A., London	..	.. 1 0 0	Purvis, Miss D., London	..	.. 2 0 0
Hamilton, R. W., Bishop Auckland	..	.. 5 0	Railton, Mrs. C. E., Alderley Edge	..	.. 1 0 0
Harvey, W., Edinburgh	..	.. 2 0 0	Rendle, H., W. Hartlepool	..	.. 5 0
Haxton, J. T., St. Andrew's	..	.. 1 0 0	Robertson, A. W., Rochdale	..	.. 10 0

		£	s.	d.
Robertson, R., London ..		..	2	0
Robinson, Lt.-Col. G. S., Eastbourne ..		..	3	0
Robinson, Mrs. G. S., Eastbourne ..		..	1	0
Roffey, S. C., London ..		..	5	0
Rogers, F. B., Falmouth ..		..	5	0
Roome, G. W., Sheffield ..		..	1	10
Rutter, Miss M. S., London ..		..	1	0
Sales, Miss R. A., London ..		..	5	0
Seely, Miss A., Liverpool ..		..	2	6
Sewell, H., Deal ..		..	10	0
Sheppard, Dr. Amy, London ..		..	2	2
Slidders, A., Dundee ..		..	1	5
Smith, A. E., Kettering ..		..	1	0
Smith, Miss E. B., Barry ..		..	5	0
Smith, N. C., Oxford ..		..	2	2
Soulsby, Mr. and Mrs., Malton ..		..	2	2
Spackman, H., Corsham ..		..	10	0
Stacy, The Family, Buckhurst Hill ..		..	4	0
Stemson, R. W., London ..		..	10	0
Strapps, Miss P. M., Ilford ..		..	5	0
Sumfield, V. V., Eastbourne ..		..	2	0
Taylor, Miss C. O., Coventry ..		..	5	0
Taylor, Mrs. M. I., Barry ..		..	10	0
Thorburn, A., Birmingham ..		..	1	0
Thornton, R. I., Burton Joyce ..		..	5	0
Tredgold, R. R., London ..		..	1	1
Tree, Miss E. A., London ..		..	5	0
Turner, A. J., Withernsea ..		..	5	0
Turner, J., Hastings ..		..	10	0
Vaughan, R. F., B. N. Borneo ..		..	2	0
Wackrill, Mrs. C. F., Nottingham ..		..	1	0
Warren, G. B., London ..		..	10	0
Warren, Mrs., London ..		..	10	0
Watson, C., W. Hartlepool ..		..	10	0
Weeks, Miss A., London ..		..	5	0
Welch, Miss E. M., Southport ..		..	10	0
Werry, Miss M. F., London ..		..	10	0
Westmancote, W. F., Bristol ..		..	1	0
White, L. K., Kenilworth ..		..	1	0
Whitley, E., Oxford ..		..	5	0
Willcocks, E. W., London ..		..	5	0
Williams, Miss A. A. W., Ross-on-Wye ..		..	5	0
Wood, Miss F. W., Wakefield ..		..	1	0
Wooding, N., Leicester ..		..	1	0
Woods, Mrs. L., Birmingham ..		..	5	0
Woolfenden, T., Rochdale ..		..	10	0
Wright, I. H., Birmingham ..		..	3	0
Young, Miss W. A., London ..		..	10	0
<hr/>				
Total		<hr/> £	237	9
<hr/>				

Additional guarantees will be heartily welcome.
Guarantee forms may be obtained from the office.

Europa Heroldo.—The weekly Esperanto page in *European Herald* under this title is, if possible, increasing in interest as time goes on. On Feb. 8 appeared a remarkable article by Tiberio Morariu on *Kulturproblemoj de Rumanujo*. The Esperanto column in the six-language *News from Everywhere* in the same paper is a model of good translation. We advise our readers to get a specimen copy (3d. post free) from the B.E.A.

SMALL ANNOUNCEMENTS

(1d. per word. Minimum 1/- per issue. Prepaid).

Copy must be received at our offices by the 6th of the month for insertion in the next issue.

64-page Book about herbs that cure. 2d. Send for one and cure yourself. Trimnells, 144 Richmond Road, Cardiff.

The Standard English-Esperanto Dictionary for students and users of Esperanto is "Fulcher and Long." It gives Esperanto translations of thirty thousand English words, and shows the constituent parts of compound Esperanto forms. Cloth bound, 350 pp. Published by E. Marlborough & Co., Ltd. Obtainable through any bookseller, or from the office of *The British Esperantist*, price 7/6 (by post 8/-).

Devon and Cornwall. Two excellent Guest Houses, each standing in extensive and beautiful grounds. Winter terms:—45/- week single, reduction for sharing rooms, long visits and small conferences. Illustrated brochure:—Douglas Bishop, "Fairfield," Dawlish.

Stamps for your correspondent—or your collection. I can supply suitable lots or single stamps at very low prices. Lists free. Stamps bought. W. M. Appleby, P.T.S., 32 Clarence Street, Cheltenham, England.

Happy Easter at Colwyn Bay.—Apartments or Board-Residence. Vegetarian catering if desired. Mrs. Clegg, Briarwood, Prince's Drive.

How Esperanto is Used as an important international link in the working-class movement. Send 3d. for enquirers' packet to: S. J. Smith, (Sec., British Labour Esperanto Assn.), 36 Womersley Rd., London, N.8.

Potstejn, Ĉehoslovakujo.—Ing. Leopold Berger, kolektas adresojn kaj portretojn (precipe fraŭlinajn) por sia "BES-Adresaro de esperantistoj el ĉiuj landoj" kaj ankaŭ E-glumarkojn.—Skribu tre legeble la adreson!

Anat. Volochov (adr. Lugovaja, U.S.S.R., Moscow-Savelova Railway, Institute of Fodders) deziras korespondi kun botanikistoj kaj instruistoj de natursciencoj.

La London Laborista Esperanta Klubo kunvenas ĉiusabate ĉe la Emily Davison Club, 144a High Holborn (entrance in Silver Street). Malfermo, 6.30 p.t.m. Lekcioj kaj diskutado, 8 p.t.m.

Board-Residence or Apartments, comfortable accommodation, moderate terms. Esperanto spoken. Vacancies for Easter. Potter, 19 Dudley Road, Hastings.

MORTOJ

Beswick.—En Januaro, James Beswick, membro de B.E.A., en Sudokcidenta Londono.

Swan.—Je 2 Januaro, Fino L. Swan. Dum multaj jaroj membro de la B.E.A., fervora laboranto, kaj vicprezidanto de la London Esperanto Club.

Sturge.—Je 4 Marto, Wilson Henry Sturge, 70-jara, en sia hejmo, 35 Carpenter Road, Birmingham. Li estis kvakero, fervora pacisto, kaj laboranto por la adoltlerneja kaj multaj aliaj bonfaraj movadoj. Li forte subtenis Esperanton kiel amikigilon inter la nacioj. Ĉe la Kvakera Esperanta Societo kaj aliloke nia movado ŝuldas multe al li.



"Fine Mi Komprenas la Radion."—This work, originally written in Esperanto, has been translated into 16 languages.

Hastings in Holland.—At a meeting of the Hague Esperanto Society on Feb. 12, Mr. J. Ravenstein displayed a film of the 25th British Esperanto Congress held last year in Hastings. We read : *Laŭta aplaŭdo eksonis ĉe la fino, aparte kiam S-ro Robertson aperis sur la ekrano kun siaj multaj kongres-insignoj. S-ro Ravenstein multe rakontis pri la gastama akcepto, kaj li forte instigis la ĉeestantojn viziti la Britajn kongresojn.*

On May 18 (Goodwill Day) numerous stations throughout the world will broadcast the 14th Annual Message of the Children of Wales. The text is printed in various languages. Here is the first paragraph of the Esperanto version : *El ludejo, lernejo, kaj hejmo, ni geknaboj de Kimrujo salutas la geknabojn de la tuta mondo. Denove la printempo vizitis nian malgrandan landon : la printempo, kun sia beleco de arbo kaj floro. Kaj ankaŭ ni infanoj estas de la printempo ; ĉar per ni la mondo refariĝas juna. Do en ĉi tiu Tago de Bonvolo ni ĉiuj kunmetu manojn en vivanta ĉeno de kamaradeco, kiu ampleksas la tutan mondon.* Replies are usually received from some 70 countries, many being in Esperanto.

The Yearbook of Polskie Radjo says that letters received prove that the Esperanto transmissions from Polish stations have had a wide range of appreciative listeners. Members who hear with pleasure the Esperanto broadcasts from foreign stations should not forget to send an appreciative card from time to time to the stations concerned. This is a very real help to a continuation and extension of Esperanto broadcasting in the future.

Seven Radio Stations in Japan last December broadcast speeches in Japanese and Korean to commemorate the 75th anniversary of the birth of Dr. Zamenhof.

Seventy-eight policemen are learning Esperanto in Rotterdam.

Cseh-courses for officials of railway, tram, and other traffic services and members of their families will be held from 2-12 May in the Esperanto-Domo in Arnhem, Nether-

lands, and taught by Andreo Cseh himself. The course consists of four hours daily, in the mornings, followed by excursions and other arrangements calculated to help the learner. Details from Int. Cseh-Instituto de Esperanto, Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando.

The Flemish Esperanto Congress will be held at Brussels, 8-10 June. This will offer also an opportunity of visiting the Brussels Exhibition. Details from Mr. F. E. Wadham, Holmbury, Woodcote Hurst, Epsom, Surrey, who is organising a party.

Esperanto and Commerce.—We have received the following Esperanto publications :—(a) A profusely illustrated brochure, *Paris dum Printempo*, describing the Paris Fair (May 18-June 3), copies free from Foire de Paris, 23 Rue N.D. des Victoires, Paris. (b) An illustrated prospectus, *Lyon'a Foiro* (March 7-17) ("Oni korespondas en Esperanto"). (c) An invitation to attend the Bruckner Musical Festival in Linz, July 25-27 (Korespondu Esperante al adreso Oberösterreichisches Landes-Verkehrsamt, Linz a.d.D., Postfach, Austrujo). (d) Details of a new Rose, *D-ro Zamenhof* (information from Robert Bloch, Smichov 106, Praha, Austria). (e) An invitation to the Floral Exhibition in Heemstede (March 15-May 19) near Haarlem, Netherlands, in company with local Esperantists. (f) A notice that the magazine *La Komerc* should be ordered in future direct from Komercista Esperanto-Unio, Friedrich-August-Strasse 4, Dresden-Radebeul (Rm. 0.10 a number).

"Red Tape" for February has a witty illustrated article by W.A.G.

"The Guide" (Feb.) contains an article by Estelle Nathan on The Interpreter's Badge. She says "It would be interesting to know how many Guides have learnt Esperanto." We hope that Esperantist Guides will write to her.

Brno Radio Station on 2 Jan. broadcast the operetta *Sur Rozoj Sternite* in Esperanto. Reception in England was excellent, the words both spoken and sung being remarkably distinct, and warm thanks are due to the station for this musical treat.

A
BEAUTIFUL
BOOK.

LA VIVO DE NIA SINJORO JESUO

CHARLES DICKENS.

TRANSLATED BY M. C. BUTLER.



This work by the famous author was first published in English in March, 1934, and then created a sensation. The Esperanto edition, like the English one, is a luxurious production on imitation Japon vellum, cloth bound, and with illustrations by many great painters. It is an ideal gift book.

Price 6/-, postage 6d.



ORDER FROM THE B.E.A.

LA INTERNACIA FUMAJO !



Cigaredo Esperanto

(THE ESPERANTO CIGARETTE)

THESE CIGARETTES ARE WARRANTED HAND-MADE FROM A BLEND OF THE PUREST VIRGINIAN TOBACCOS, AND EVERY PRECAUTION IS EXERCISED IN THEIR PREPARATION TO ENSURE A UNIFORM AND HIGH-GRADE ARTICLE.

Price, per packet of 20, 1/6, post free.
for 10 packets, 14/-, post free.

OBtainable from THE B.E.A.

SOLE PROPRIETORS:

BUCHANAN, SCOTT & Co.,
Glasgow.

(WHOLESALE ONLY).

SCOTTISH ESPERANTO FEDERATION



30th Annual Congress

WILL BE HELD IN THE

Grand Marine Hotel, Rothesay

From 17th to 20th MAY, 1935.

Interesting Short Talks (in Esperanto) and discussions. Excursions to places of interest in the Island of Bute. Civic Reception and Social Meetings.

Programme giving full particulars from Congress Secretary : ROBERT STEWART, F.E.I.S., 51 Rupert Street, Glasgow, C.4.

NON-ESPERANTISTS WELCOMED.

Recent Publications of THE NEW COMMONWEALTH

THE MENACE OF AERIAL GAS BOMBARDMENT. A description and examination of the efforts being made by European countries to provide defence against aerial gas attack. By Lieut.-Col. Norman G. Thwaites, C.B.E., M.V.O., M.C. Price 6d. (Series B).

IS INTERNATIONAL POLICING IMPOSSIBLE ? A debate between Lieut.-Col. T. C. R. Moore and Lord Davies, reprinted from the quarterly review of the Rotary Movement, "Service." Price 6d. (Series C).

FORCE AND THE FUTURE. By Lord Davies. Reprinted from "Force" (Benn, 21s.) Price 1s. (Series D).

THE LESSONS OF MANCHUKUO. An article by Lord Davies. Reprinted from the *Contemporary Review* of July, 1934. Price 3d. (Series D).

FORCE AND THE CHURCHES. By Lord Davies. Reprinted from "Force." (Benn, 21s.) Price 9d. (Series D).

THE WAY TO PEACE. A succinct statement of the policy of the Society, reprinted from "How Shall We Escape?" by The Right Rev. Dr. Norman Maclean. (Hodder and Stoughton, 3s. 6d.) Price 3d.

NEW COMMONWEALTH VERSUS ROUND TABLE. By Lord Davies. Reprinted from the *Nineteenth Century* of January, 1935. Price 6d. (Series D.)

Copies are obtainable on application to :

The General Secretary,
THE NEW COMMONWEALTH SOCIETY,
Thorney House, Smith Square, London, S.W.1.

(A discount of 25 per cent. will be granted on all purchases of 50 copies or over).

LIST OF DELEGATES OF THE UNIVERSAL ESPERANTO ASSOCIATION AND BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN AND IRELAND.

**CHIEF DELEGATE : F. E. Wadham, "Holmbury,"
Woodcote Hurst, Epsom, Surrey.**

- Aberdeen.**—D. Christie, 20 Osborne Place.
Accrington.—H. E. Roberts, 1 Owen Street.
Alford.—A. W. Leftwich, 53 West Street.
Alton.—E. F. Gray, Assisi, Kings Road.
Ashford.—A. G. Batt, 25 Rising Road.
Banbury.—Mrs. M. C. Gillett, F.B.E.A., The Elms.
Barrow-in-Furness.—J. F. Yeomans, 115 Oxford St.
Barry.—Miss E. B. Smith, F.B.E.A., 61 Porthkerry Road.
Basingstoke.—H. F. Woolgar, 151 Winchester Road.
Bath.—Miss E. Read, Beehive Cottage, Coombe Down.
Bathgate.—Dr. W. A. Gibson, Rowanbank, George Street.
Bedford.—A. W. Janes, Avilion, Kimbolton Road.
Belfast.—H. H. Stewart, 64 Beverley Street.
Bexhill-on-Sea.—Miss L. F. Whiteman, 39 Sackville Road.
Bexleyheath.—
(D). A. W. Thomson, F.B.E.A., 35 Dallin Road.
(VD). H. J. Bridger, 19 Stephen Rd., Barnehurst.
Birmingham.—
I. H. Wright, F.B.E.A., 138 City Road.
Bishop Auckland.—Miss A. B. Edwards, 7 Tenters Street.
Blackburn.—F. Savage, 463 Revidge Road.
Blackpool.—R. Kenworthy, 14 Mayfield Avenue, South Shore.
Bootle.—J. G. Baxter, 29 Wellfield Road, Walton, Liverpool.
Bournville.—
(D). Miss V. C. Nixon, F.B.E.A., 183 Woodlands Park Road.
(VD). H. J. Morcombe, 30 Beech Road.
Bradford.—
(D). Miss W. E. Carter, 18 Highfield Avenue, Idle.
(VD). G. Luscombe, F.B.E.A., 34 Parsonage Rd., W. Bowling.
Brightlingsea.—C. B. Morgan, F.B.E.A., 41 Church Road.
Brighton.—Miss E. Dovey, 1 Glendale Road, Hove.
Bristol.—
(D). H. E. Robinson, 10 Wick Road, Brislington.
(VD). E. I. Peddle, 20 Upper York Street, St. Paul's, Bristol, 2.
Bromley.—S. E. Bellatti, c/o Belson & Co., Ltd., 15 London Road.
Burnley.—
(D). W. B. Currie, Ardlui, Stephenson Street.
(VD). J. E. Whittaker, 121 Rosehill Road.
Burntisland.—
(D). J. Rodger, B.A., Rossend Castle.
(VD). Miss E. Anderson, Darroch.
Burton-on-Trent.—J. C. Armstrong, 321 Burton Road, Woodville.
Bury.—
(D). B. Schofield, 86 Rochdale Road.
(VD). J. R. King, 65 Tottington Road, Elton.
Cambridge.—E. T. Collier, 19 Panton Street.
Cardiff.—
(D). D. Thomas, F.B.E.A., 128a Penarth Road.
(VD). T. E. A. Southern, F.B.E.A., 14 Southcourt Road, Penylan.
Cheltenham.—W. M. Appleby, 32 Clarence Street.
Chester.—
(D). Miss A. Hogg, 25 Bradford Street.
(VD). J. W. Dobson, 27 Brook Street.
Chesterfield.—H. Ingham, 21 Avondale Road.
Chester-le-Street.—Mrs. M. B. Melrose, 2 Wellington Terrace, Edmondsley, Co. Durham.
Chorley, Lancs.—J. R. Hall, F.B.E.A., 88 Park Rd.
Cleethorpes.—W. T. Gayfer, 179 Clee Road.
Cochester.—C. Barnes, 39 Athelstan Road.
Colwyn Bay.—H. E. Fussell, Plas Mabon, Yerburgh Avenue.
Corsham.—H. Spackman, Priory Street.
Coventry.—
(D). J. Course, 42 Moseley Avenue, Radford.
(VD). Mrs. W. E. Hailstone, F.B.E.A., 350 Tile Hill Lane.
Cowdenbeath.—Dr. J. B. Primmer, F.B.E.A., Benvrackie.
Crewe.—E. Lee, 6 Gatefield Street.
Croydon.—E. K. Jayne, F.B.E.A., The Homestead, Orchard Way, Shirley.
Darlington.—
(D). G. Mell, 3 Banklands Road.
(VD). Miss N. Johnson, 9 Oak Dene Avenue.
Deal.—H. Sewell, The Wellings, Southwall Road.
Derby.—L. A. Churchill, 225 St. Thomas Road.
Doncaster.—J. Farrand, 22 Buckingham Road.
Dover.—W. Chitty, 51 Park Avenue.
Dublin.—F. R. A. McCormick, 5 Mount Eden Road, Donnybrook, Dublin, S.E.1.
Dundee.—A. R. Watt, 42 Dalkeith Road.
Dunfermline.—G. B. Hunter, 60 Dewar Street.
Eastbourne.—V. V. Sumfield, Station Street.
East Molesey.—Mrs. E. M. Kendrick, F.B.E.A., 33 Spencer Road.
Edinburgh.—
(D). D. R. Tullo, F.B.E.A., 34 St. Andrew Square.
(VD). R. J. Verth, 49 Kirkhill Road.
Epsom.—E. de Knevett, 23 St. Martin's Avenue.
Erith.—A. W. S. Raxworthy, 7 Avenue Road.
Exeter.—R. W. J. Norton, 84 The Broadway, St. Thomas.
Farnley Tyas.—Rev. A. J. Ashley, The Vicarage.
Fokesone.—
(D). J. S. Clough, 35 Cheriton Gardens.
(VD). R. K. Hurgon, 28 Shorncliffe Road.
Formby.—B. Price-Heywood, F.B.E.A., Crabtree, Timms Lane.
Gateshead.—F. Sutcliffe, 223 Prince Consort Road.
Gerrards Cross.—F. S. Leigh-Browne, Windyridge, St. Mary's Way.
Glasgow.—J. B. Horne, 235 Onslow Drive, Glasgow, E.1.
Glasgow, Partick.—Miss A. G. Macfarlane, 314 Dumbarton Road, Glasgow, W.1.
Gloucester.—W. Minchin, 29 Westgate Street.
Gosport.—E. Long, 117 Leesland Road.
Grantham.—A. E. Bailey, 1 Springfield Road.
Gravesend.—Mrs. F. J. Wiles, Redland, Whitehill Lne.
Grimsby.—R. J. Yarworth, F.B.E.A., 66 St. Augustine Avenue.
Halifax.—F. Taylor, 19 St. Ives Road.
Harrogate.—A. O. Eaves, Brompton Chambers.
Harrow.—H. Milsom, A.C.I.S., 37 Devonshire Road, Pinner Road.
Haslingden.—Miss E. Berry, 325 Blackburn Road.
Hastings.—J. J. Boutwood, F.B.E.A., Holland Hse., Laton Road.
Huddersfield.—W. H. Hirst, F.B.E.A., 18 Byram St.
Hull.—
(D). A. E. Hepton, 89a Grafton Street.
(VD). C. E. Jacklin, F.B.E.A., 128 Marlborough Av.
Huthwaite.—G. Naylor, 44 George Street.
Ilford.—T. J. Howell, 60 Elmstead Rd., Seven Kings.
Ilkeston.—Miss L. Hawley, 23 Park Avenue.
Ipswich.—F. D. Murphy, 54 Constable Road.
Jersey.—V. L. Clift, Elmfield, Peirson Road.
Keighley.—
F. C. Rhodes, F.B.E.A., Elderthorpe, Oakworth.
Kettering.—A. E. Smith, F.B.E.A., 20 Queensberry Road.
Kilbirnie.—R. Partridge, St. Aubin.

- King's Lynn.**—W. F. Lambert, Dometo, S. Wootton.
Leeds.—
 (D). W. Gregory, 4 Highthorne View, Up. Armley.
 (VD). A. Carter, 5 Oriental Street, Armley.
Leicester.—N. Wooding, 15 Andover Street.
Letchworth.—Miss F. M. Bartholomew, F.B.E.A., 154 Wilbury Road.
Liverpool.—
 (D). J. D. Applebaum, F.B.E.A., 201 Menlove Avenue, Liverpool, 18.
 (VD). H. F. S. Ashworth, F.B.E.A., 265 Upper Frederick St., Liverpool, 1.
London.—
 (D). H. Moy Thomas, 142a Camberwell Grove, S.E.5.
 (VD. Insurance). J. V. Moffat, 42 Parkthorne Rd., S.W.12.
 (VD. Agency). V. Grinnitt, 14 Clarendon Road, S.E.13.
 (VD. Lodgings). C. H. Bingham, 5 Burlington Road, N.10.
 (VD. Post). G. B. Warren, 55 Central Park Road, E.6.
 (VD. Radio). A. Venture, 42 Hawkes Road, Mitcham, Surrey.
 (VD. Scouting). Miss M. E. Chilton, 49 Macfarlane Road, W.12.
 (VD. Travel). M. M. Du Merton, 49 Derwent Road, N.13.
 E.8. (VD). Rev. P. O. Gould, 61 Dalston Lane.
 E.11. (VD). H. W. Holmes, 38 Fillebrook Road.
 E.17 (VD). E. W. Willcocks, F.B.E.A., 142 High Street.
 N.10 (VD). Mrs. G. P. Weston, 27 Cecil Road.
 N.11 (VD). R. Murray, 34 Evesham Road.
 N.13 & 21. (V.D). P. L. Wright, 5 Hoppers Rd., N.13.
 N.22. (VD). Miss R. A. Davey, 89 Moselle Avenue.
 N.W.2. (VD). M. Lewin, 30 Blenheim Gardens.
 S.E.17. (VD). A. M. Macquarie, 116 Chatham St.
 S.W.8. (VD). G. Woodgate, 81 Fentiman Road.
 S.W.12. (VD). Miss A. Borel, 20 Badminton Road.
 S.W.17. (VD). J. R. Lightfoot, 61 Rectory Lane.
 S.W.18. (VD). S. C. Roffey, 71 West Side.
 S.W.19 & 20. (VD). Miss N. Skeate, 66 Pepys Rd., S.W.20.
 W.5. (VD). Mrs. E. Nicholson, 33 Woodfield Cresc.
Longridge.—Rev. R. H. Morgan, The Manse.
Loughborough.—W. E. Gibson, 9 Hudson Street.
Luton.—R. Brash, 12 Stockwood Crescent.
Maidstone.—W. R. Edwards, 89 Kingsley Rd.
Manchester.—J. W. Pickard, F.B.E.A., 5 Ackroyd Avenue, Abbey Hey, Gorton.
Mansfield.—T. B. Rogers, 60 Alexandra Avenue.
Margate.—J. B. West, Briar Cottage, Westgate-on-Sea.
Middlesbrough.—R. Lishman, 143 Oxford Road.
Motherwell.—P. Weir, 53b Millar Street.
Neath.—Miss M. Jones, Bryn Cerdd, Seven Sisters.
Newcastle-on-Tyne.—
 (D). A. R. Fairbairn, Burnaby Lodge, Ryton-on-Tyne.
 (VD). G. Shepherd, 14 Cardigan Terrace, Heaton.
Newquay.—F. A. Sayer, 52 Crantock Street.
Northampton.—G. A. Plowman, 18 Adelaide Street.
Nottingham.—
 (D). H. O. Schofield, 57 Caledon Road.
 (VD). T. G. Briggs, F.B.E.A., 34 Maitland Road, Woodthorpe.
Oban.—W. T. Samuel, 4 Strathavan Terrace.
Oldham.—C. Bardsley, 42 Westbourne Street.
Orpington.—Miss A. E. Baxter, Timberscombe, Station Hill.
Ovingdean.—A. J. Howard Hulme, Eagles Way, Beacon Hill.
Oxford.—B. A. E. Evans, 24 Church St., St. Ebbes.
Perth.—J. J. Robertson, 40 Tay Street.
Poole.—W. Rae, 77 Parkstone Avenue, Parkstone.
Portsmouth.—
 (D). E. B. Johnson, F.B.E.A., 64 Kenyon Road.
 (VD). W. H. Bow, 41 Kirby Road, N.E.
Potters Bar.—H. W. Smith, 11 Hill Crest.
Preston.—F. Mercer, 81 Balcarres Road.
Reading.—G. W. L. Preedy, Caer Glow, St. Andrew's Road, Caversham.
Rochdale.—
 (D). T. Woolfenden, 20–26 Cheetham Street.
 (VD). A. W. Robertson, 27 Chaseley Road.
Romford.—C. Steel, F.B.E.A., 16 Burlington Ave.
Royston.—J. Course, Clock House.
Ruislip.—N. E. Game, The Homestead, Lime Grove, Eastcote.
Saffron Walden.—Miss F. D. Priestman, Friends' School.
St. Andrews.—J. T. Haxton, F.B.E.A., Rokeby.
St. Helens.—J. A. Chattaway, 7 Whitefield Road.
Salford.—W. Joynson, 63 Cavendish Road.
Saltcoats.—H. Millar, 38 Kerr Avenue.
Sandwich.—Rev. H. N. Nowell, The Rectory.
Scarborough.—S. D. Brook, 7 Scholes Park Avenue.
Sheffield.—
 (D). G. W. Roome, F.B.E.A., 21 Glenalmond Rd., Sheffield 11.
 (VD). C. W. Gardner, 188 Meadow Head, Sheffield, 8.
Shipley.—Miss M. E. Parker, 25 Wellington Crescent.
Shrewsbury.—T. Griffiths, 20 Wood St., Greenfields.
Southall.—H. G. Wells, 3 Clear View, Havelock Rd.
Southampton.—B. E. Lawrence, 69 Deacon Road, Bitterne.
South Cave.—G. F. Beacham Hall, Killala, Beverley Road, South Cave, Brough.
Southend-on-Sea.—D. P. Boatman, 22 Westbourne Grove, Westcliff-on-Sea.
Southport.—Miss M. Clayton, F.B.E.A., 14 Maple St.
Southsea.—
 (D). W. W. Hide, 3 Allens Road.
 (VD). Miss M. E. Moss, 23 Taswell Road.
Sowerby Bridge.—J. Hoyle, 13 Finkle Street.
Stapleford.—A. W. George, Banksmere, Brookhill Rd.
Stevenston.—R. Stevenson, Seamore, Ardeer.
Stoke-on-Trent.—C. Jones, 92 Nile Street, Burslem.
Stone.—J. R. Miller, 14 Meakin Avenue.
Stretford.—Mrs. E. Atherton, 55 School Road.
Swansea.—A. H. Jones, 29 St. Alban's Road.
Swinton.—L. A' C. Farr, 83 Croft Road.
Teddington.—J. E. Hookham, 45 Holmesdale Road.
Tonbridge.—Rev. W. J. Downes, The Manse, The Drive.
Torquay.—J. T. Holmes, F.B.E.A., La Nia, Barnfield Road, Livermead.
Wallasey.—A. Shaw, F.B.E.A., 1 Toronto Street.
Walsall.—W. Everton, 77 Charlotte Street.
Watford.—H. W. Smith, 89 Cassiobury Park Ave.
Welwyn Garden City.—
 (D). Miss A. D. George, 17 Melbourne Court.
 (VD). C. G. Chinn, 41 Digsell Road.
Weston-super-Mare.—W. T. Head, 35 Ashcombe Park Road.
Whitworth.—F. W. Shaw, Mount Ebor, Broadley.
Windsor.—Miss N. E. Powers, 20 High Street.
Wisbech.—A. Minten, 86 Colville Road.
Withernsea.—A. J. Turner, Delmartin, Queen Street South.
Wolverhampton.—W. H. Hammonds, F.B.E.A., Eastham, Windsor Avenue.
Worcester.—W. Severn, F.B.E.A., 40 Bromyard Rd.
Worthing.—T. L. C. Bluett, South View, Chesswood Road.
Wrexham.—G. Bevan, Stanley Villa.
York.—F. Thurgood, 39 St. John Street.

OFFICIAL NOTICES

President : P. L. Wright.
Hon. Secretary : Bernard Long.
Hon. Treasurer : W. A. Gething.
Secretary : C. C. Goldsmith, F.C.I.
Propaganda Secretary : M. C. Butler, M.R.S.T.

CANDIDATE FOR FELLOWSHIP

C. A. L. Dirac, B. ès L., Bristol.

NEW MEMBERS.

Ablett, Bertha M.	Bishop Auckland.
Allen, Wilfred J.	Oxford.
Anthony, Wilfred M.	London, E.17.
Appleyard, Sydney G.	Leeds.
Astwood, Miss I.	Chesterfield.
Back, Doris N.	Southend-on-Sea.
Beazley, Sir Raymond C.	Birmingham.
Brand, John	Ayr.
Bruce, R. A. F.	Edinburgh.
Chandhuri, Kedarnath, B.A.	Sylhet, India.
Clarke, Stanley W.	Leicester.
Cookey, Samuel J.	S. Nigeria.
Crane, Miss P. M.	Leigh-on-Sea.
Crump, Algernon W.	Felbridge.
Davies, Jennie E.	Cardiff.
Dicks, D.	Wilford.
Dicks, Nora M.	Wilford.
Dowse, Mrs. Alice M.	London, N.22.
Ecker, Peter	Syston.
Ellis, Luvona	Cheltenham.
Ess, Miss M. L.	London, E.6.
Farrand, Mrs. E. A.	Doncaster.
Feltham, Agnes E.	Darley Dale.
Harward, Richard	Sheffield.
Hewes, T.	Leicester.
Hooper, Mrs. A. C.	London, N.22.
Houldsworth, Gladys	Leeds.
James, Louis W. S.	Glasgow.
Kaelble, F. E.	Toronto.
Leadbetter, William	Fleetwood.
Lodge, Edward	Staincross.
Moore, Arthur	Wigan.
Murray, Mrs. Daisy	London, N.11.
Norman, Eleanor	Birmingham.
Norris, Ellen	Ockbrook.
Penny, Edwin R.	Leicester.
Robinson, William J.	Oxford.
Sinclair, W.	Chilwell.
Sparks, Miss A. F.	Luton.
Such, Muriel	Huby.
Whittam, Mary	San Francisco.
Williams, George M.	Loughborough.
Yeomans, Ivy	Birmingham.

NEW LOCAL DELEGATES

Bristol (D.).—H. E. Robinson, 10 Wick Road, Brislington.
(V.D.).—E. I. Peddle, 20 Upper York Street, St. Paul's.
Uttoxeter.—P. Griffiths, 39 Carter Street.

NEW DELEGATE COUNCILLORS

South-Eastern Federation.—S. E. Bellatti, W. C. May.

B.E.A. EXAMINATION SUCCESSES

Diploma.—*George Leo Pivac, Hamilton, New Zealand. John Steele, Southport.

Advanced (Correspondence). — Donald John Munro, Otago Central, New Zealand.

* Distingo en la parola parto.

DONATIONS TO B.E.A.

General Funds.—Mrs. A. M. Dowse, £2. 2s.; In memory of W. K. Stacy, £1. 1s.; F. E. Lemon, 16/-; G. D. Buchanan, 10/-; G. Cadbury, J. H. Lloyd, W. H. Sturge, 9/-; W. T. Clark, 8/6; J. H. Fitton, G. Scott, P. L. Wright, 7/6; W. A. Gething, Miss R. L. Sparks, 5/6; Mrs. D. H. Morris, 5/2; W. A. Gibson, J. Small, Mr. and Mrs. V. V. Sumfield, 5/-; Miss I. M. Cochrane, H. M. Jackson, 2/6; W. H. Ross, 1/4; Iu, A. H. Wortman, 1/-; G. Sedgwick, 6d.

Advertising Fund.—T. G. Briggs, 13/4; Dowager Countess of Castle Stewart, 12/-; G. D. Buchanan, T. J. Gueritte, 10/-; J. H. Fitton, 7/6; W. A. Gething, Miss R. L. Sparks, 5/6; T. J. Footman, E. A. Hawkins, S. P. Marks, 5/-; F. Caveney, 4/-; Iu, 2/6.

Motor Car and Propaganda Fund.—Miss H. E. Boord, 6/6; W. V. Amos, 6/-; J. Course, E. A. Hawkins, S. P. Marks, Mrs. M. T. Samuel, 5/-; Miss I. M. Cochrane, C. Gilbert, H. M. Jackson, 2/6; M. Whalley, 1/-.

EXECUTIVE COMMITTEE MEETING.

March 5th, 1935. Present: The President, Hon. Secretary, Hon. Treasurer, Miss Blake, Miss Davey, H. W. Holmes, E. de Knevett, W. H. Matthews, A. C. Oliver, Miss Rook, F. E. Wadham. In attendance: The Secretary.

C. C. GOLDSMITH,
Secretary.

*Odusseias de Homeros.—Trad. W. J. A. Manders. 294 pp., bind. 8s. 6p., bros. 6s., afranko 6p.

Jen bonega libro por ĉiu, kiu ŝatas interesajn legendojn. Tradukite rekte el la Greka lingvo en Esperantan prozon, ĝi konservas la stilon kaj formon de la originalo. Precipe plaĉas al mi la klarigaj adjektivoj, kiujn oni ne povas tiel trafe traduki Anglen, kaj kiuj por mi estas unu el la plej allogaj trajtoj de la Greka lingvo. Ekz., remšipamaj Phaiakoj, dutenlhava pokalo, militakiraĵo el Troja.

Legante la libron, ni devas memori, ke en la tempo de Homero (c. 700 A.K.) oni ĉiam kantis la rakontojn, ĉar oni ne havis librojn. Tio klarigas kelkan ripetadon, kiu ebligis al la aŭdantoj kompreni kaj memori tion, kion la bardo kantis.

Preskaŭ ĉiam oni mencias la geneologion de eminentulo; kaj kie Angle oni devus diri *the son of* aŭ ion similan, Esperante oni nete tradukas: *laŭttondra Zeus, la Kronido*. Krome, fama persono, urbo, aŭ lando, ofte havas kvazaŭ propran adjektivon. Ekz., *Didevena Laertido, elpenslerta Odusseus, la nubokolektulo Zeus*.

En la komenco estas iom malfacile kutimiĝi al la Grekaj nomoj, tamen ili rapide familiariĝas. La libro enhavas liston de la plej gravaj, kiu klarigas ion pri ili, kaj ankaŭ donas al kelkaj la Latinaj nomojn, ordinare pli konatajn. Ĉu la tradukinto faris bone, lasi la proprajn nomojn neesperantigitaj, mi ne pretendas diri: multo estas direbla ambaŭ-flanke.

Tre interese estas, kompari ĉi tiun proزان tradukon kun la versa traduko de la deka libro farita de Giles Dixey, kaj kun la Kofmana traduko el la Iliado trovebla en la *Fundamenta Krestomatio*.

La volumo estas bone bindita kaj presita. Ĝi estus utila kaj havinda aldonaĵo al via librujo.

E. G.

SOMETHING TO INTEREST EVERYBODY

REGAIN YOUR ENTHUSIASM

by reading

THE LIFE OF ZAMENHOF.

Translated from the original Esperanto of Dr. PRIVAT by RALPH ELIOTT.

Cloth 4/6, postage 4d.

Then lend it to your Friends.

EVERY ESPERANTIST

should possess a copy of

Esperanto : Its Aims & Claims

by BERNARD LONG, B.A.

You cannot convince your friends if you do not know the facts yourself!

Paper covers 6d., limp cloth 1/-, post 1d.

INTEREST YOUR FRIENDS

in Esperanto by means of our new Blotters. Attractively printed with "Esperanto at a Glance" in colour, on good blotting-paper, the right size to fit an ordinary commercial envelope.

6d. per packet of 12, post free.

A BOOK YOU WILL ENJOY !

RUMANA BONHUMORO

By P. FIRU and
SIGISMUND PRAGANO

*at the reduced price of 2/- in paper
and 3/- in cloth, postage 2d.*

THE ESPERANTO WRITING - SET

consisting of fountain-pen, stud-filling, with 14-carat gold nib, and propelling pencil ; in beautiful colours, and in neat case. When ordering, please state whether fine, medium, or broad nib is required.

Price 4/- ; postage inland 3d., overseas 1/-.

THE ESPERANTO JIG-SAW PUZZLE

About 150 pieces. Size 15 $\frac{3}{4}$ in. \times 11 $\frac{1}{4}$ in.

Price 2/6, postage 6d.

A good birthday gift for Esperantist or non-Esperantist.

LEXICON

A really amusing and instructive card game.

Esperanto or English editions at the same price.

2/6, postage 2d.

SAVE YOUR BRITISH ESPERANTIST in the new LYKABOOK SELF-BINDER

You are sure to want to look up some facts later ! Holds 24 numbers.

Price 3/-, postage 6d.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION

142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

THE ESPERANTO STUDENT

Hon. Redaktoro : W. SEVERN.

THE GRAMMAR OF ESPERANTO

(Summarized for the use of Students preparing for Examination and for General Reference).

5. VERBS (continued).

5B. MOOD (or MODE) is the form of the verb which shows how the doing, being, or having is represented.

Esperanto Verbs have three moods:—

- The Conditional Mood.
- The Infinitive Mood.
- The Imperative Mood.

(1) The CONDITIONAL MOOD is used to denote supposition, and the ending is

-US

Mi laborus, I should work ; *Li skribus*, He would write.

Se ŝi kantus, mi estus feliĉa, If she were to sing, I should be happy.

(2) The INFINITIVE MOOD expresses doing, etc., in a general and unlimited manner, and the ending is

-I

Skribi, to write ; *Esti*, to be ; *Havi*, to have.

A verb in the Infinitive Mood does the same work as a Noun (see par. 6).

(3) The IMPERATIVE MOOD expresses or implies a command or entreaty and the ending is

-U

Venu al mi, Come to me ; *Bonvole respondu*, Kindly answer.

NOTE :—After verbs expressing desire, command, entreaty, wish, intention, etc., the second verb is in the Imperative Mood.

Mi deziras, ke vi skribu, I desire you to write.

Mi petas, ke vi atentu al mi, I beg you to attend to me—that you attend to me.

5c. (1) A TRANSITIVE VERB expresses an action that *passes across* to some OBJECT. (*Trans*=across).

The OBJECT OF THE VERB* is indicated by the final 'N' (see par. 12).

La kato gratis la infanoN. The cat scratched the child. (The cat couldn't scratch without scratching *something*. You may regard the 'N' as the scratchmark).

(2) An INTRANSITIVE VERB expresses an action which has no effect on anything but the doer.

Li dormas, He sleeps. No action *passes across*, and there is no object of the verb.

Transitive Verbs may be made intransitive by the insertion of the suffix **-IG-** (*iĝi*=to become). *Fermi*, to shut ; *fermiĝi*, to become shut (see par. 18).

Intransitive verbs may be made transitive by the insertion of the suffix **-IG-** (*igi*=to cause or to make).

Halti, to stop. *Haltigi*, to cause to stop.

* Cf. "Indirect Object" (par. 21).

5D. PARTICIPLES.

In English, a PARTICIPLE is a word that is partly a verb and partly an adjective (i.e., it *participates* of the nature of both).

La kuranta muso, the running mouse.

In Esperanto we find also *Adverb Participles* and *Noun Participles*.

PARTICIPLES are either—

ACTIVE (*invitanta*, inviting) ; or

PASSIVE (*invitata*, being invited)
(see par. 5E).

NOTE :—Intransitive Verbs have no passive participles.

Active Endings.

-ANT-

-INT-

-ONT-

Present Tense. Past Tense. Future Tense.

Passive Endings.

-AT-

-IT-

-OT-

Present Tense. Past Tense. Future Tense.

ADJECTIVE PARTICIPLES (agree with nouns).

ACTIVE.

La knabo(j) estas naĝanta(j).
The boy(s) is (are) swimming.

La falinta(j) arbo(j).
The fallen tree(s).

La venonta(j) jaro(j).
The coming (about to come) years.

(To be continued).